

手书经典名篇赏析·礼记

禮記

盧中南題

陈天俊 书写
郑红峰 译文



中国人民大学出版社

中国人事出版社

手书经典名篇赏析

陈天俊◎书写 郑红峰◎译文

礼

记

图书在版编目 (CIP) 数据

礼记 / 陈天俊书; 郑红峰译. —北京: 中国人事出版社, 2015

(手书经典名篇赏析)

ISBN 978-7-5129-0844-4

I. ①礼… II. ①陈… ②郑… III. ①楷书—法书—作品集—中国—现代 IV. ①J292.28

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 026451 号

中国人事出版社出版发行

(北京市惠新东街 1 号 邮政编码: 100029)

*

保定市中华美凯印刷有限公司印刷装订 新华书店经销

880 毫米×1230 毫米 16 开本 10.5 印张

字数 200 千字 印数 1-3000

2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

定价: 32.00 元

读者服务部电话: (010) 64929211/64921644/84643933

发行部电话: (010) 64961894

出版社网址: <http://www.class.com.cn>

版权专有 侵权必究

如有印装差错, 请与本社联系调换: (010) 80497374

我社将与版权执法机关配合, 大力打击盗印、销售和使用盗版图书活动, 敬请广大读者协助举报, 经查实将给予举报者奖励。

举报电话: (010) 64954652

序

汉字是中华文化的根，是先民伟大的创造和发明，是中华民族智慧的结晶。写好汉字既是一种文化，更是一种文明。中国传统教育十分重视写字，学生进课堂第一节课就是描红，科举考试，每个人都得写规矩、规范的汉字，由此发展出『馆阁体』。这是中国教育的优秀传统和显著特色。因此，在中华文化的长河之中，书法艺术成为极为璀璨的明珠。

随着现代科技的迅猛发展，尤其是电脑和手机的普及，使人们的交流方式和工作方式发生了很大变化，汉字书写能力有所削弱。为了继承和弘扬中华优秀传统文化，提高国民素质，二〇一一年，教育部下发了《关于中小学开展书法教育的意见》，非常必要，十分及时。《意见》明确规定中小学生学习开设书法课的总体要求、课程标准等，旨在通过书法教育实践，提高学生汉字书写能力，培养审美情趣，陶冶情操，提高文化修养，促进全面发展。当然，开展书法教育，不仅是针对中小学生的，也应延伸到各个阶层、各种群体，使大家都投入到书法教育实践中来，为继承和弘扬中华优秀传统文化做出贡献。我们现在的首要任务就是强调规范，因为规范体现了汉字书写的共性，只有掌握了汉字书写的共性，才能在追求书写个性时尊重传统，遵循规律，正确处理继承和发展的关系。

硬笔是人们日常使用最多的书写工具，因其方便、实用，深受大家喜爱，写一手优美漂亮的硬笔字更是许多青少年朋友的愿望。为了给大家练习硬笔书法和学习经典名著提供方便，陈天俊同志把《大学》《中庸》《论语》《孟子》《诗经》《尚书》《礼记》《周易》《春秋》《道德经》等经典名著书写成硬笔书法字帖，把练习硬笔书法与学习经典名著结合起来，一举两得，是一件很有意义的事情。陈天俊同志的硬笔书法结构严谨，用笔规范，既有较强的实用性，又有较高的艺术性。多年来，他坚持利用业余时间硬笔书法普及做了大量工作，先后出版二十余种字帖和专著。我相信这套『手书经典名篇赏析』丛书的出版，一定会为推动硬笔书法和经典名著的普及发挥积极的作用。

全国政协常委、中国书法家协会副主席、中央国家机关书法家协会主席：苏士澍

二〇一四年十二月二十八日

目 录

曲礼上	1
曲礼下	27
礼运	43
礼器	65
学记	83
哀公问	93
仲尼燕居	103
问丧	113

聘 义	乡饮酒义	昏 义	冠 义	儒 行	服 问
.....					
155	145	137	133	123	119

曲
礼
上

《曲礼》曰：毋不敬，俨若思，安定辞，安民哉。敖不可长，欲不可从，志不可满，乐不可极。贤者狎而敬之，畏而爱之。爱而知其恶，憎而知其善。积而能散，安安而能迁。临财毋苟得，临难毋苟免，很毋求胜，分毋求多，疑事毋质，直而勿有。若夫，坐如尸，立如齐，礼从宜，使从俗。夫礼者，所以定亲疏，决嫌疑，别同异，明是非也。礼不妄说人，不辞费。礼不逾节，不侵侮，不好狎。修身践言，谓之善行。

逾	同	宜	毋	得	知	者	不	曲
節	異	使	質	臨	其	狎	可	禮
不	明	從	直	難	善	而	長	曰
侵	是	俗	而	毋	積	敬	欲	毋
侮	非	夫	勿	苟	而	之	不	不
不	也	禮	有	免	能	畏	可	敬
好	禮	者	若	很	散	而	從	儼
狎	不	所	夫	毋	安	愛	志	若
修	妄	以	坐	求	安	之	不	思
身	說	定	如	勝	而	愛	可	安
踐	人	親	尸	分	能	而	滿	定
言	不	疏	立	毋	遷	知	樂	辭
謂	辭	決	如	求	臨	其	不	安
之	費	嫌	齊	多	財	惡	可	民
善	禮	疑	禮	疑	毋	憎	極	哉
行	不	別	從	事	苟	而	賢	敖

【译文】《曲礼》说：一切行为准则全都以『敬』为基础，态度要端庄持重像若有所思的样子，说话亦要安详而确定。这样才能让人信服啊！傲慢不能滋长，欲望不能放纵，志气不能自满，享乐不能过度。比我善良而能干的人要和他亲密而且敬重他，畏服而又爱慕他。对于自己所爱的人，要能分辨出其短处；对于厌恶的人，亦要能看出他的好处。能积聚财富就要能分派财富以造福于全民。虽然适应于安乐显荣的地位，但也要能适应不同的地位。遇到财物不要随便据为己有。遇到危难不要轻易躲避，与人争执不必追求胜利，分派财物不要求很多，有怀疑的事情不要臆断，已经明白的事情不要自夸知道。成年人如果坐，就要像祭祀中装扮的受祭人那样坐得端正，站就要像祭祀前斋戒时那样站得恭敬。行为的准则要求适合事理，做使者的人要顺应所在地方的风土习俗。礼啊，是用来确定亲近疏远、判断疑惑怀疑、区别相同与不同、明辨正确与错误的。依礼而言，不随便取悦于人，不说没有用的话。依礼而行，不僭越节度，不侵犯怠慢，不因喜欢而亲近显得庄重。提高自身修养，履行诺言，这就是所谓的良好品行。

【译文】品行得到完善，并且言谈符合常理，这就是礼的本质啊。关于礼的学问，只听说过从别人身上取法学习，没听说过自己能够体会出来的；只听说过不懂的人前来投师学习，没听说过主动上门去传授的。道德仁义，没有礼就不能称其为道德仁义；教育训导，端正风俗，没有礼就不能完备；分解争辩、辨别争讼，没有礼就不能决断，君主和臣下，地位高的和地位低的，父亲和儿子，哥哥和弟弟，他们之间的名分，没有礼就不能确定；出外游学、侍奉老师，没有礼就不能做到亲密；排列朝廷上的等级、治理军队、监督官员、行使法律，没有礼就不能树立威严；到祠堂折揖祭祀，供奉鬼神，没有礼就显得不真诚、不庄重。所以有德有位的君子一定要以恭敬谦抑退让的精神来彰明礼教。鸚鵡能学舌，也不过是飞鸟；猩猩虽能走路，终不过是走兽。现在人如果不讲礼义，虽然能够说话和走路，不也是禽兽之心吗？唯有禽

行	修	言	道	禮	之	質	也	禮	聞	取	於	人	不	聞	取
人	禮	聞	來	學	不	聞	往	教	道	德	仁	義	非	禮	不
成	教	訓	正	俗	非	禮	不	備	分	爭	辨	訟	非	禮	不
決	君	臣	上	下	父	子	兄	弟	非	禮	不	定	宦	學	事
師	非	禮	不	親	班	朝	治	軍	莅	官	行	法	非	禮	威
嚴	不	行	禱	祠	祭	祀	供	給	鬼	神	非	禮	不	誠	不
莊	是	以	君	子	恭	敬	搏	節	退	讓	以	明	禮	鸚	鵡
能	言	不	離	飛	鳥	猩	猩	能	言	不	離	禽	獸	今	人
而	無	禮	雖	能	言	不	亦	禽	獸	之	心	乎	夫	唯	禽

行修言道，礼之质也。礼闻取于人，不闻取人。礼闻来学，不闻往教。道德仁义，非礼不成；教训正俗，非礼不备；分争辨讼，非礼不决；君臣上下，父子兄弟，非礼不定；宦学事师，非礼不亲；班朝、治军、莅官、行法，非礼威严不行；祷祠、祭祀，供给鬼神，非礼不诚不庄。是以君子恭、敬、搏、节、退、让以明礼。鸚鵡能言，不离飞鸟；猩猩能言，不离禽兽。今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎！夫唯禽

兽无礼，故父子聚麀。是故圣人作，为礼以教人，使人以有礼，知自别于禽兽。太上贵德，其次务施报。礼尚往来，往而不来，非礼也；来而不往，亦非礼也。人有礼则安，无礼则危。故曰：礼者，不可不学也。夫礼者，自卑而尊人，虽负贩者，必有尊也，而况富贵乎！富贵而知好礼，则不骄不淫；贫贱而知好礼，则志不慑。人生十年曰幼，学；二十曰弱，冠；三十曰壮，有室；四十曰强，而仕；五十曰

冠	禮	富	而	則	也	德	教	獸
三	則	貴	尊	危	來	其	人	無
十	志	而	人	故	而	次	使	禮
日	不	知	雖	曰	不	務	人	故
壯	懾	好	負	禮	往	施	以	父
有	人	禮	販	者	亦	報	有	子
室	生	則	者	不	非	禮	禮	聚
四	十	不	必	可	禮	尚	知	麀
十	年	驕	有	不	也	往	自	是
日	日	淫	尊	學	人	來	別	故
強	幼	貧	也	也	有	往	於	聖
而	學	賤	而	夫	禮	而	禽	人
仕	二	而	况	禮	則	不	獸	作
五	十	知	富	者	安	來	太	為
十	日	好	貴	自	無	非	上	禮
日	弱		乎	卑	禮	禮	貴	以

【译文】兽没有礼，所以父子共一头牝兽。古代圣人，为这缘故，特依道德仁义而制定了一套标准的行为，使得人的行为有了准则，而知道自己不是禽兽。知道把自己和禽兽区别开来。上古时代，人心非常淳朴，凡事想做就做，只重老实，没有什么准则。礼提倡往来：此人前往施惠而彼受惠者不来报答，不符合礼的要求；彼人来施惠而此人不前往报答，也不符合礼的要求。人有礼社会就安定，没有礼社会就会产生危险，所以说：礼啊，是不可不学的。礼的精神在于克制自己而尊重别人。虽然是微贱之辈，犹有可尊重的人，更不要说富贵的人们了。惟是，富贵的人懂得爱礼，才不至于骄傲而淫侈；贫贱的人懂得礼，则其居心也不至于卑怯而无所措其手足。人十岁的时候称为「幼」，开始学习。到二十岁，学识经验虽还不够，但体力已近于成人，故可行加冠之礼，从此把他当作成人看待。三十岁的时候称为「壮」，结婚成家。到了四十岁，才称得上是强，可以入仕，服务于社会。五十岁的时候称为「弱」，

【译文】「艾」，可以主持行政大事。六十岁的时候称为「耆」，可以指使别人做事。七十岁的时候称为「老」，可以传授宗庙祭祀事务给后辈。八十、九十岁的时候称为「耄」，七岁称为「悼」。处于「悼」和「耄」年龄的人即使触犯法律，也不施加以刑罚。一百岁的时候称为「期」，应保养休息。大夫的官，到七十岁，可以将行政工作交还君主，而告老还乡。如果辞官没有得到允许，那么就必然赐给他桌几、拐杖，因公事外出时要派着妇人跟随照料，如果出巡各个地方，应乘坐安车。这样的老者，虽有资格自称「老夫」，但是在国内就要称名字。在别的国家被提问，一定要告诉自己的制度给他们。跟长辈商议事情，一定带着倚几和手杖。长辈有所问，如果不先说句客气话而径直回答，也不合乎礼。做儿女之礼，要让父母冬天温暖，夏天清凉，晚上替他们铺床安枕，清早向他们问候请安。而且要与平辈共处，绝无争执。做儿子的人，做三命之官而不接受赏赐的车。

艾	服	官	政	六	十	日	耆	指	使	七	十	日	老	而	傳
八	十	九	十	日	耄	七	年	曰	悼	悼	與	耄	雖	有	罪
不	加	刑	焉	百	年	曰	期	頤	大	夫	七	十	而	致	事
若	不	得	謝	則	必	賜	之	幾	杖	行	役	以	婦	人	適
四	方	乘	安	車	自	稱	曰	老	夫	於	其	國	則	稱	名
越	國	而	問	焉	必	告	之	以	其	制	謀	於	長	者	必
操	幾	杖	以	從	之	長	者	問	不	辭	讓	而	對	非	禮
也	凡	為	人	子	之	禮	冬	溫	而	夏	清	昏	定	而	晨
省	在	醜	夷	不	爭	夫	為	人	子	者	三	賜	不	及	車

艾，服官政；六十曰耆，指使；七十曰老，而傳；八十九曰耄，七年曰悼。悼与耄，虽有罪，不加刑焉。百年曰期頤。大夫七十而致事，若不得谢，则必赐之几杖，行役以妇人，适四方，乘安车，自称曰老夫，于其国则称名，越国而问焉，必告之以其制。谋于长者，必操几杖以从之。长者问，不辞让而对，非礼也。凡为人子之礼，冬温而夏清，昏定而晨省，在丑，夷不争。夫为人子者，三赐不及车。

马，故州閭、乡、党称其孝也，兄弟亲戚称其慈也，僚友称其弟也，执友称其仁也，交游称其信也。见父之执，不谓之进不敢进，不谓之退不敢退，不问不敢对，此孝子之行也。夫为人子者，出必告，反必面，所游必有常，所习必有业，恒言不称老。年长以倍，则父事之；十年以长，则兄事之；五年以长，则肩随之。群居五人，则长者必异席。为人子者，居不主奥，坐不中席，行不中道，立不中

馬	故	州	閭	鄉	黨	稱	其	孝	也	兄	弟	親	戚	稱	其
慈	也	僚	友	稱	其	弟	也	執	友	稱	其	仁	也	交	游
稱	其	信	也	見	父	之	執	不	謂	之	進	不	敢	進	不
謂	之	退	不	敢	退	不	問	不	敢	對	此	孝	子	之	行
也	夫	為	人	子	者	出	必	告	反	必	面	所	游	必	有
常	所	習	必	有	業	恒	言	不	稱	老	年	長	以	倍	則
父	事	之	十	年	以	長	則	兄	事	之	五	年	以	長	則
肩	隨	之	群	居	五	人	則	長	者	必	異	席	為	人	子
者	居	不	主	奧	坐	不	中	席	行	不	中	道	立	不	中

【译文】马。因此州閭乡党的人都称赞他的孝顺，兄弟和亲戚都称赞他的慈爱，一起做官的人和朋友们都称赞他的孝悌，志同道合的朋友都称赞他的仁爱，和他交往的人都称赞他的信用。见到和父亲志同道合的朋友，他不说上前就不敢上前，不说退下就不敢退下；没有问话，不敢发言。这就是孝子应有的行为啊。作为子女，出门时要当面禀告父母，回家时也要如此。出游须有一定的地方，所练习的要有作业簿，使得关心你的父母有所查考。平时讲话不要自称「老」字。对于年纪比自己大一倍的人，就像侍奉父亲那样侍奉他，比自己大十岁的人就像侍奉兄长那样侍奉他；比自己大五岁的人，就可以与他并行而稍微靠后一些。五个人坐在一块儿，就必须要为年纪最长的人另外设立席位。作为子女，平常家居，不要占住尊长位置，不要坐当中的席位，不要走当中的过道，不要站当中的

【译文】门口。遇有饭食的宴会，要多要少，不可自作主张。祭祀的时候不能做受祭的人。能在无声中听到自己应该听到的，能在无形中看到自己应该看到的。不攀登高的地方，不去到低洼的地方。不随便诋毁别人，不随便嬉笑。孝子不做暗事，不登临危险的地方，担心辱没父母的名声。父母在世的时候，不能对朋友许死，不能私存钱财。作为子女，当父母活着时，戴的帽，穿的衣服，不能用素色镶边，因为那样很像居丧。父亲去世自己主持家务，帽子和衣服不能是彩色的镶边。平常不可以用谎话教导儿童。儿童不必穿皮衣或裙子。年幼的孩子平常看东西不要眨眼，站着一定要端正，不要做偏头听的样子。年长的人伸手要后辈搀扶，后辈就必须两手捧着年长人的手。长辈在腋下夹抱儿童或者探身在儿童耳边吩咐事情时，儿童要用手遮住嘴巴来回答。跟着先生一块儿走路，不能走到前面去和别人说话。在路上遇见先生，就要跨大步进前，拱手正立着。

門	食	饗	不	為	槩	祭	祀	不	為	尸	聽	於	無	聲	視
於	無	形	不	登	高	不	臨	深	不	苟	訾	不	苟	笑	孝
子	不	服	暗	不	登	危	懼	辱	親	也	父	母	存	不	許
友	以	死	不	有	私	財	為	人	子	者	父	母	存	冠	衣
不	純	素	孤	子	當	室	冠	衣	不	純	采	幼	子	常	視
毋	誑	童	子	不	衣	裘	裳	立	必	正	方	不	傾	聽	長
者	與	之	提	携	則	兩	手	奉	長	者	之	手	負	劍	辟
呬	詔	之	則	掩	口	而	對	從	於	先	生	不	越	路	而
與	人	言	遭	先	生	於	道	趨	而	進	正	立	拱	手	先

門，食餼不為槩，祭祀不為尸。听于无声，视于无形，不登高，不临深，不苟訾，不苟笑。孝子不服暗，不登危，惧辱亲也。父母存，不许友以死，不有私财。为人子者，父母存，冠衣不纯素。孤子当室，冠衣不纯采。幼子常视毋誑。童子不衣裘裳，立必正方，不倾听。长者与之提携，则两手奉长者之手。负、剑，辟呬詔之，则掩口而对。从于先生，不越路而与人言。遭先生于道，趋而进，正立拱手。先

生与之言则对，不与之言则趋而退。从长者而上丘陵，则必向长者所视。登城不指，城上不呼。将适舍，求毋固。将上堂，声必扬。户外有二屦，言闻则入，言不闻则不入。将入户，视必下，入户奉扃，视瞻毋回。户开亦开，户阖亦阖。有后入者，阖而勿遂。毋践屦，毋踏席，扱衣趋隅，必慎唯诺。大夫士出入君门，由闾右，不践闕。凡与客人者，每门让于客。客至于寝门，则主人请人为席，然后

於	君	毋	開	入	戶	城	者	生
客	門	踏	戶	戶	外	上	而	與
客	由	席	闔	視	有	不	上	之
至	闔	摳	亦	必	二	呼	丘	言
於	右	衣	闔	下	屨	將	陵	則
寢	不	趨	有	入	言	適	則	對
門	踐	隅	後	戶	聞	舍	必	不
則	闔	必	入	奉	則	求	向	與
主	凡	慎	者	扃	入	毋	長	之
人	與	唯	闔	視	言	固	者	言
請	客	諾	而	瞻	不	將	所	則
入	入	大	勿	毋	聞	上	視	趨
為	者	夫	遂	回	則	堂	登	而
席	每	士	毋	戶	不	聲	城	退
然	門	出	踐	開	入	必	不	從
後	讓	入	屨	亦	將	揚	指	長

【译文】老师和你说说话你就回答，不和你说话就小步迅速地退下去。跟随年长的人登山，必须面向着年长的人所看的方向，要朝着长辈的目标看，预备长者对那目标有所问。登临城楼不能指指点点，在城楼上不能大声呼叫。将要拜访人家，不应粗鲁。将要走到人家的堂屋，首先应高声探问。看到门外有两双鞋子，如果听到屋里有人说说话就进去，听不到说话就不进去。将要进门的时候，必须看着下方。进门以后要双手捧着门闩，看着前方不要向四周看；门原来开着的就让它开着，如果门原来是关着的就再把它关上；如果后面还有人跟着要进来，关门时就要慢慢地而不可随即把门完全关上。进门时不要踩在别人的鞋子上，将要就位不要跨席子而坐，要提起衣裳小步迅速地走到席角去登席。答话时，或用「唯」或用「诺」都要谨慎。凡是同客人一同进门，每到门口都得让客人先进去。当与客人走到卧室门前时，主人要请客人稍等，自己先进去铺座位，然后

【译文】再迎接客人。客人坚持推辞的时候，主人就引导客人让他进来。主人进门后向右边走，客人进门后向左边走。主人走向东阶，客人向西阶。若客人的职位较低，就要到主人的台阶前（准备随主人上堂），主人坚决推辞，然后客人再回到西边的台阶。到了阶前，主客又互相谦让登阶。然后主人就先登阶，客人跟在后面，一级一级台阶，一步一步往上走。在东边台阶就先上右脚，在西边台阶就先上左脚。经过有帘帷垂着的门口不要快步走去。拿着玉器不能小步快走，正屋里面走路要小心翼翼。正屋外面走路就可以大步。屋子里不要随便走动，同别人坐在一起，不要横着膀子。给予东西时，对方站立着自己就不用跪下，对方坐着自己就不要站着。凡是为长者扫除之礼，要先将扫帚挡住簸箕，然后用袖子

出	迎	客	客	固	辭	主	人	肅	客	而	入	主	人	入	門
而	右	客	入	門	而	左	主	人	就	東	階	客	就	西	階
客	若	降	等	則	就	主	人	之	階	主	人	固	辭	然	後
客	復	就	西	階	主	人	與	客	讓	登	主	人	先	登	客
從	之	拾	級	聚	足	連	步	以	上	上	於	東	階	則	先
右	足	上	於	西	階	則	先	左	足	帷	薄	之	外	不	趨
堂	上	不	趨	執	玉	不	趨	堂	上	接	武	堂	下	布	武
室	中	不	翔	并	坐	不	橫	肱	授	立	不	跪	授	坐	不
立	凡	為	長	者	糞	之	禮	必	加	帚	於	箕	上	以	袂

出迎客。客固辞，主人肃客而入。主人入门而右，客人入门而左；主人就东阶，客就西阶。客若降等，则就主人之阶。主人固辞，然后客复就西阶。主人与客让登，主人先登，客从之，拾级聚足，连步以上。上于东阶，则先右足；上于西阶，则先左足。帷薄之外不趋，堂上不趋，执玉不趋。堂上接武，堂下布武。室中不翔。并坐，不横肱。授立不跪，授坐不立。凡为长者粪之礼，必加帚于箕上。以袂

拘而退，其尘不及长者。以箕自乡而扱之。奉席如桥衡。请席何乡？请衽何趾？席南乡北乡，以西方为上；东乡西乡，以南方为上。若非饮食之客，则布席，席间函丈。主人跪正席，客跪抚席而辞。客彻重席，主人固辞。客践席，乃坐。主人不问，客不先举。将即席，容毋作，两手扞衣，去齐尺。衣毋拨，足毋蹶。先生书策琴瑟在前，坐而迁之，戒勿越。虚坐尽后，食坐尽前。坐必安，执尔颜。长者不

拘	而	退	其	塵	不	及	長	者	以	箕	自	鄉	而	扱	之
奉	席	如	橋	衡	請	席	何	鄉	請	衽	何	趾	席	南	鄉
北	鄉	以	西	方	為	上	東	鄉	西	鄉	以	南	方	為	上
若	非	飲	食	之	客	則	布	席	席	間	函	丈	主	人	跪
正	席	客	跪	撫	席	而	辭	客	徹	重	席	主	人	固	辭
客	踐	席	乃	坐	主	人	不	問	客	不	先	舉	將	即	席
容	毋	作	兩	手	扞	衣	去	齊	尺	衣	毋	撥	足	毋	蹶
先	生	書	策	琴	瑟	在	前	坐	而	遷	之	戒	勿	越	虛
坐	盡	後	食	坐	盡	前	坐	必	安	執	爾	顏	長	者	不

【译文】挡着往后且扫且退。要使灰尘不至污及长者，而向自己身前吸收垃圾。捧席子给长者时，要使席卷像桥梁一样横着，铺席时要请教长者坐席应该面朝哪个方向，卧席脚那头应该朝着哪个方向。凡是南北向的席位，以西方为尊位。东西向的席位以南方为尊位。若不是请来吃饭的客人，席要散开些，一般说来，席与席之间要有一丈的距离。当主人跪着为客人整理席位时，客人也要跪着并且按住席子说不敢当。客人提出要撤去重叠的席子时，主人要一再地表示辞让阻止。客人就席之后，主人才能坐下。主人如果不问话，客人不可率先发话。将就席，要仪容庄重，不可有失常态。两手提起衣裳的下缉，使下缉离地一尺左右，这样才不至于脚踩着衣裳。不要掀动上衣。迈步不要慌里慌张，以免脚下有失。如果有老师的书本琴瑟在前面，就跪着移开它，切不可跨足而过。闲坐的时候，尽可能地靠后面坐；吃饭的时候，尽可能地靠前面坐。坐要稳定，保持自然的姿态。长者没有

【译文】同你谈话，就不要随便插话。神情要端庄，听讲要恭敬。不可把别人的话拿来当成自己的来说，也不要随声附和。说话应当效仿古代的先贤，话语中引用先帝王的言论。在老师身边陪坐时，老师问到什么，要等他说完了再回答。向老师请教学业上的问题，要起立。请求老师讲更多的东西也要起立。父亲召唤时不能只是口头上答应，老师召唤也不能只是口头上答应，要答应着并且站起来。在尊敬的人身边陪坐的时候，不妨挨近着坐。见到和自己同辈的人进来，不需要起身。晚上，如果有人点了蜡烛送来，要站起来。吃饭时，有人把食物送来的时候，也要站起来。有尊贵的客人到来的时候，亦要起身。不能等到火把烧到柄了，才拿去更换。在尊敬的客人面前，不能大声呵斥狗。与客人让食的时候，不能吐唾沫。在君子身旁陪坐，如果看到他打哈欠伸懒腰，或者准备拿取拐杖和鞋子，或是看到天色将晚，陪坐的人就应该主动告退了。在君子身边陪坐，如果君子问及其他的事情，就应该起立回答。在君子身边陪坐，如果有人进来说：「想借用片刻空闲，有话要讲。」

及	毋	僂	言	正	爾	容	聽	必	恭	毋	剿	說	毋	雷	同
必	則	古	昔	稱	先	王	侍	坐	於	先	生	先	生	問	焉
終	則	對	請	業	則	起	請	益	則	起	父	召	無	諾	先
生	召	無	諾	唯	而	起	侍	坐	於	所	尊	敬	毋	餘	席
見	同	等	不	起	燭	至	起	食	至	起	上	客	起	燭	不
見	跋	尊	客	之	前	不	叱	狗	讓	食	不	唾	侍	坐	於
君	子	君	子	欠	伸	撰	杖	屨	視	日	蚤	莫	侍	坐	者
請	出	矣	侍	坐	於	君	子	君	子	問	更	端	則	起	而
對	侍	坐	於	君	子	若	有	告	者	曰	少	閑	願	有	復

及，毋僂言。正尔容，听必恭。毋剿说，毋雷同，必则古昔，称先王。侍坐于先生，先生问焉，终则对。请业则起，请益则起。父召无诺，先生召无诺，唯而起。侍坐于所尊敬，毋余席，见同等不起。烛至起，食至起，上客起。烛不见跋。尊客之前不叱狗。让食不唾。侍坐于君子，君子欠伸，撰杖屨，视日蚤莫，侍坐者请出矣。侍坐于君子，君子问更端，则起而对。侍坐于君子，若有告者曰：「少闲，愿有复。」